

250
CCLa
—
79

Отрывок

из Эпоса "Манас"

на

киргизском языке



کامندیق دار اورون آلیب تیر

کام آلیب قانیکه

آرقا که لیب قالیب تیر

نویسما سوزون اوزون باشنادی

سوزون آیتوودون شاشنادی

آلماق بکتکه بکت آلیب

آمیستایقماندن که ب سالیب

آیا شیم تیکداده ب قالیب

بول اولتورغان قیریقا چورو

چورو ده بیغ چورقوفا سوزون

قیریقا چورو ۴۰۰۰۰۰ قیریقا چورو

قیریقا چورو قیریقا چورو

قیرانینلا جولده شرتور

قیلیم دی بیلگن دانیش

آزیر قی تورغان قیریقا با تیر

آقا ساراما سویده جیقا با تیر

که بی سووقا جه گه گه

که لیب جورگن دانغی بار

که لیب جورگن قیریقا با تیر

بوگون که لنگن چاغی بار

باشناشیب دشمنان جه گه گن

بار سیا که لیب سیر جه رده گن

روغوقیتان اولدو چور

سوقدوگون کور سونق قاراقور

قیلیم قیتان اولده گن

ایمانتقا جه تیکدادی

(отметка) успеваемости учащихся (устные ответы и посещения (пропуски занятий, опоздания) и оце

بولسوز دو آيتيب سالغانى

بورولا با آيتيب قانليكه

ه شيكلكه چيئيب بارغانى

د ايبار داب قويمشون ه شيكلكه

نات او تونز قيريق بالبانى

بارغان بويديون قانليكه

جانچيقا ققولون سالغانى

صاخبالغالو سپان اچ قيج

بارغانلار صاخبالغالو اچ قيج

سپانبايا برين آلغانى

قانلينا اچ تيريب

بالباندار ما مشا شيريب

آيتيب چيق تى بر قور جون

آيتان ه ماسي بيل قور جون

بر اگى چاشيل كوك قور جون

آز بولوننده آمانديقا ماسي لوك قور جون

كوتورگونو كوف فالبار

كورگون آذخ تاش قالغان

آيتيب كه لگه ن بالبانى

اور توفد قويمشون سالغانى

ولما آياشيم ده ب آيئيات

صارما آلتدا به ده ر جوقا

بو قور شوندهون به پيئيره

لار بار دانه لار جوقا

به چينه به پيئيه به ر ده لگه ن

سيغى مازا به ر به لگه ن

قلاييب ده شومان چا گنه كه ه

قيرين جوو غا به آليب

قراغدار چيقدنيز آنتا نيب

آلبستان بولور سا قاريند

آجالدار بولور قارقاريند

قازاندهون كوتورجون بولور

جوو غا بولور سا قاريند

صار قايى كيت جا بابيت

قونور بولورون آنيئده عايت

تومشونور بولورون چا پيئيد ما آيت

قانليكه تىكه فالبايت

قونورون آنيئده قان چا پيئيد

ه آل سوز دو آيتيب قانليكه

آلماق به تدهن سورادى

آندا الماق به ت كه ف آيئيات

آيئاشيم تيندا ده ب آيئيات

قايين توتقاصى قان بولور

قازان وولور بولور بولور

قان قايى مالىب قون قون سول

كانت كه نده بيلديز اوگ بولور

بزدهما قون قون ده ب ده ب

قونبو سوقا بولور به كه ده ب

تالاب كهر چا قسپا تالافا

قايين دان قاييب بولور شوك

قالغاندا بولور كوروشوك

تالاب قان تالافا

№ по порядку	Числа месяца	Сещаемости (пропуски занятий, опоздания) и оценка
	Фамилии и имена учащихся	
	قیما بیرما قییم هله گه ن	افتاب اور مانده تار دهب
	قیما مانتقا جه تله نجه	آل قوباتی کلاته ر دهب
	قیلا بیب به ند عجه گبه گه ن	آل هکون گون جو هوشون
	قیشتیرین کونو توروشیما	آل دباب قویسه و به کار ده
	قیل شیب اوروشی ما	که دیک قویده تار مال جون
	قوروشوب جوروشوب قوقوبستان	تازا به ر که جیق تیریب
	بولوشوب جوروشوب او قوبستان	تایسه مال شیب قیریق تیریب
	قولانی توشی مه قولچویوب	توغوز جوز که ۹ فی چوغولتوب
	مورونو توشی مه قولچویوب	تیرماق قاصایب شیت تیریب
	جامان آنتی بولور دهب	که لیر که که صه بایر تیریب
	جایلا شیب قایران او گور ده	قیزغا قیما تیک تیریب
	قیش کیه ر که تو ما فید	توغوز آت بشتا قیلدا شیب
	قلیب قویوه تورغامین	دوز داره ووز دو سیندا شیب
	هیچین صوصاره شته شیب	صایبیا نایز ته شکی بیز
	تیش بولور تیشا شیب	چاقیا قیل که سکی سین
	اوج تالا قلیب بشتیریب	بارا آلتیدان چوققولور
	چاراق تیشین توشور و	بالا لار قالباق دین
	تولغانین و سیرتینان	قای مال تو گو تو قولور
	توق چولاشیب کیسید ده	قیریق چوروغو قیریق قالباق
	آق میا بو چوصور	هسپق تو گو نده کیب باقا
	آی قاشتیریب تویسه و نده	هشید های جو غوشیب باقا
	بایر قی اوروشی صالحین ما	جای لیه ر که قالباق
	باشی زان توشی بهما جور سونده	جالی باریق قاق
	قیریق چوروغو قیریق تو ما ق	دایار قلیب آلتامین
	قزما تیر بیل سه کز آلتور ما ق	چو ک قدر چونده ن تو بونه
	بایر بار که ک چوققولور	چوغو سهومنه ن صالحین